

se:flex

sedus

ComfortSwitch (optional) Die Option ComfortSwitch ergänzt die Similarmechnik mit Gewichtsautomatik um den Komfortmodus und bietet zwei Einstellungen – weich und hart – für eine individuelle Feinabpassung. Der Wechsel zwischen weich und hart erfolgt intuitiv über einen gut erreichbaren Hebel.

ComfortSwitch (optional) The ComfortSwitch option enhances the Similar mechanism with automatic weight adjustment with a comfort mode, offering two settings – soft and firm – for personalised fine-tuning. Switching between soft and firm settings is intuitive, using a conveniently positioned lever.

ComfortSwitch (en option) L'option ComfortSwitch complète le Mécanisme Similar avec dispositif de réglage automatique de la force de rappel d'un mode confort et permet deux réglages – souple et dur – pour affiner l'ajustement. Le changement de mode (souple / dur) se fait de façon intuitive à l'aide d'un levier, aisément accessible.

ComfortSwitch (optioneel) De optie ComfortSwitch vult de Mechaniek met gewichtsautomaat aan met de comfort-modus en biedt twee instellingen – zacht en hard – voor een individuele fijnafstelling. De wissel tussen zacht en hard vindt intuïtief plaats via een goed bereikbare hendel.

ComfortSwitch (opzionale) L'opzione ComfortSwitch integra il Meccanismo Similar con regolazione automatica del peso la modalità comfort e offre due impostazioni – morbida e rigida – per una regolazione personalizzata. Il passaggio dalla modalità morbida a quella rigida avviene in modo intuitivo tramite una leva facilmente accessibile.

ComfortSwitch (opcional) La opción ComfortSwitch complementa el Mecánica similar con ajuste automático al peso con un modo confort y ofrece dos ajustes (suave y duro) para un ajuste individualizado. El cambio entre blando y duro se realiza de forma intuitiva mediante una palanca de fácil acceso.

ActiveMotion (optional) Eine dreidimensional bewegliche Sitzfläche, die sich nicht nur nach vorne und hinten, sondern auch seitlich und leicht rotierend bewegen kann. Die Funktion lässt sich ganz einfach per Hebel stark/schwach schalten.

ActiveMotion (optional) A seat that moves three-dimensionally, shifting not only forward and backward, but also sideways and with gentle rotational movement. The function can be easily switched between strong and weak using a lever.

ActiveMotion (en option) Une assise mobile en trois dimensions, qui peut bouger non seulement vers l'avant et l'arrière, mais aussi sur les côtés ; et tourner légèrement. La fonctionnalité peut être facilement réglée sur forte/faible à l'aide d'un levier.

ActiveMotion (optioneel) Een driedimensionaal beweegbaar zitvlak, dat niet alleen naar voren en naar achteren, maar ook zijdelings en licht roterend kan bewegen. De functie kan eenvoudig worden ingesteld op sterk/zwak met de hendel.

ActiveMotion (opzionale) Una seduta mobile in tre dimensioni, che può essere spostata non solo in avanti e indietro, ma anche lateralmente e con una leggera rotazione. La funzione può essere attivata facilmente tramite una leva con impostazione forte/debole.

ActiveMotion (opcional) Un asiento de movilidad tridimensional que no solo se puede mover hacia delante y hacia atrás, sino también hacia los lados y girar ligeramente. La función se puede activar fácilmente mediante una palanca con los ajustes fuerte/débil.

se:flex

sedus

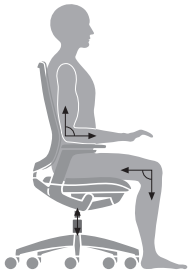
Bedienungsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso



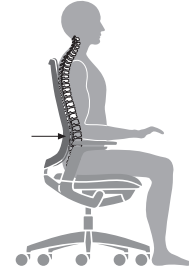
Gesundes Sitzen / Healthy sitting / Une assise saine / Gezond zitten / La seduta sana / Sentarse saludablemente



- **Sitzfläche ganz ausnutzen** Die anatomisch geformte Sitzfläche soll vollständig besessen werden. Nur so ist der Kontakt zur stützenden Rückenlehne gewährleistet. se:flex ist mit einem Schiebesitz ausgestattet. Der Sitz lässt sich damit jeder Körpergröße individuell anpassen.
- **Use the whole seat surface** The anatomically shaped seat should be fully occupied. Only then is proper contact with the supporting backrest assured. se:flex is equipped with a sliding seat. This allows the seat to be adjusted individually to suit most body size.
- **Occuper toute la surface d'assise** L'assise de forme anatomique doit être occupée entièrement. Seule cette position garantit un soutien efficace du dos. se:flex est équipé d'une assise coulissante. Ce fauteuil s'adapte donc individuellement à la taille de chaque utilisateur.
- **Zitvlak helemaal benutten** Het anatomisch gevormde zitvlak moet helemaal benut worden. Alleen zo is het contact met de ondersteunende rugleuning gewaarborgd. se:flex is uitgerust met een schuifzitting. De zitting kan hiermee individueel aangepast worden aan elke lichaamslengte.
- **Utilizzo dell'intera superficie di seduta** La superficie del sedile anatomico deve essere occupata completamente. Solo così viene garantito il corretto contatto con lo schienale e quindi il sostegno adeguato. se:flex è dotato con seduta a scorrimento. Il sedile può essere così adattato in modo individuale a qualsiasi corporatura.
- **Utilizar toda la superficie del asiento** La superficie de un asiento de diseño anatómico tiene que ser ocupada en su totalidad para lograr un correcto soporte del respaldo. se:flex está equipada opcionalmente con un ajuste de la inclinación del asiento y un asiento deslizable. De este modo, el asiento puede adaptarse individualmente a cualquier tamaño.



- **Sitzhöhe exakt einstellen** Die richtige Sitzhöhe bedeutet: Ein Winkel von ca. 90° im Ellenbogengelenk, wenn die Unterarme waagrecht auf der Arbeitsfläche liegen. Ca. 90° Winkel im Kniegelenk, wenn die Füße vollständig den Boden berühren.
- **Adjust the height of the seat precisely** The correct seat height means that the elbow joint adopts an angle of about 90° when the forearms are resting horizontally on the desktop. The knee joint will also adopt an angle of about 90° when the feet are flat on the floor.
- **Régler la hauteur d'assise avec précision** La bonne hauteur d'assise : angle de 90° environ pour les coudes lorsque les avant-bras reposent à l'horizontal sur le plan de travail. Angle de 90° environ pour les genoux lorsque les pieds reposent à plat sur le sol.
- **Zithoogte exact instellen** De juiste zithoogte betekent: een hoek van ca. 90° in het ellebooggewricht, wanneer de onderarmen horizontaal op het werkblad liggen. Een hoek van ca. 90° in het kniegewricht, wanneer de voeten in hun geheel in aanraking zijn met de vloer.
- **Esatta regolazione dell'altezza del sedile** Per altezza corretta del sedile si intende: un angolo di circa 90° del gomito quando l'avambraccio poggia in posizione orizzontale sulla superficie di lavoro. Un angolo di circa 90° del ginocchio quando i piedi poggiano completamente a terra.
- **Ajuste preciso de la altura de asiento** Una altura correcta del asiento significa: un ángulo de la articulación del codo de aprox. 90°, estando los antebrazos horizontalmente apoyados sobre la superficie de trabajo, y un ángulo de la articulación de la rodilla de aprox. 90°, con los pies tocando el suelo con toda su superficie.



- **Rückenlehne einstellen** Stellen Sie die Höhe der Lordosenstütze so ein, dass die Wölbung in der Rückenlehne die Wirbelsäule im Bereich des 3. und 4. Lendenwirbels (Bereich der größten Vorwölbung) abstützt. So wird die natürliche S-Form der Wirbelsäule in jeder Sitzposition stabilisiert.
- **Adjust the backrest** Adjust the height of the lumbar support so that the curvature of the backrest supports the spine in the region of the third and fourth lumbar vertebrae (where the forward curvature is greatest). This stabilises the natural S-shape of the spine in every sitting position.
- **Régler le dossier** Réglez la hauteur de l'appui-lordose de sorte que le galbe du dossier soutienne votre colonne vertébrale entre la 3^e et 4^e vertèbre lombaire (partie la plus creuse). La forme naturelle en S de la colonne vertébrale se trouve ainsi stabilisée quelle que soit la position assise.
- **Rugleuning instellen** Stel de hoogte van de lordosesteun zodanig in, dat de welving in de rugleuning de wervelkolom ter hoogte van de 3e en 4e lendewervel (bereik van de grootste voorwelving) ondersteunt. Zo wordt de natuurlijke S-vorm van de wervelkolom in elke zit-positie gestabiliseerd.
- **Regolazione dello schienale** Regolare l'altezza del sostegno lombare in modo tale che la curvatura dello schienale supporti la colonna vertebrale all'altezza della 3^a e 4^a vertebra lombare (la zona in cui la colonna presenta la maggiore curvatura in avanti). In questo modo, la normale forma a S della colonna vertebrale viene assicurata in qualsiasi posizione di seduta.
- **Ajustar el respaldo** Ajuste la altura del apoyo lumbar de modo tal que la curvatura del respaldo sujete la columna vertebral en la zona de la 3^a y 4^a vértebras lumbares (zona de mayor convexidad). De este modo se estabiliza la forma natural en S de la columna vertebral en cualquier posición de asiento.



- **Dynamisch sitzen** Dynamisch sitzen bedeutet, seine Sitzhaltung häufig zu wechseln, das heißt, so oft wie möglich zwischen der vorderen und hinteren Sitzhaltung zu variieren. Stellen Sie die Rückenlehne deshalb dynamisch ein.
- **Dynamic sitting** Dynamic sitting means changing your sitting posture frequently, or in other words shifting as often as possible between the front and rear sitting posture. You should therefore adjust the backrest dynamically.
- **Assise dynamique** L'assise dynamique consiste à changer fréquemment sa position assise, c'est-à-dire alterner, le plus souvent possible, position penchée vers l'avant et vers l'arrière. Vous devez donc régler le dossier en position dynamique.
- **Dynamisch zitten** Dynamisch zitten betekent, de zithouding vaak wisselen, dat wil zeggen, zo vaak mogelijk variëren tussen de voorste en achterste zithouding. Stel de rugleuning daarom dynamisch in.
- **Seduta dinamica** Per una seduta dinamica è necessario modificare spesso la propria postura, vale a dire passare con la maggiore frequenza possibile dalla postura anteriore a quella posteriore e viceversa. Si consiglia quindi di regolare dinamicamente lo schienale.
- **Sentarse de forma dinámica** Estar sentado de forma dinámica quiere decir cambiar frecuentemente de postura, es decir, alternar tantas veces como sea posible entre una postura de asiento adelantada o reclinada. Ajuste, por ello, el respaldo de forma dinámica.

Funktion

A Höhe des Sitzes

- ▶ Sitz tiefer stellen: 1. Sitz belasten
- 2. Taste nach oben ziehen (Sitz senkt sich langsam)
- 3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren

- ▶ Sitz höher stellen: 1. Sitz entlasten
- 2. Taste nach oben ziehen (Sitz hebt sich langsam)
- 3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren

B Neigung der Rückenlehne

- ▶ Öffnungswinkel der Rückenlehne einstellen: Drehrad auf den gewünschten Winkel stellen. Der Öffnungswinkel kann auf 0°, 8°, 16° oder 26° begrenzt werden.

C ComfortSwitch (optional)

- 1. Rückenlehne entlasten 2. Modi wählen: Verstell-Hebel nach oben „+“ drücken für mehr Gegendruck der Rückenlehne oder nach unten Richtung „-“ für weniger Gegendruck

D ActiveMotion (optional)

- 1. Sitz gleichmäßig belasten (kein Sitzen nur auf der Vorderkante) oder komplett entlasten 2. Hebel herausziehen = Funktion ActiveMotion stark eingeschaltet 3. Hebel einschieben = Funktion ActiveMotion schwach eingeschaltet

E Höhe der Lordose/Komfortlordose (optional)

- ▶ Höhe einstellen: 1. Lehne entlasten 2. Lordosenstütze mit beiden Händen verschieben

F Tiefe des Sitzes

- ▶ Sitztiefe einstellen 1. Taste ziehen und halten
- 2. Sitzpolster in gewünschte Position schieben 3. Taste loslassen, Sitz rastet ein

G Verstellung der Armlehnen

- ▶ Höhe der Armlehnen verstellen: 1. Taste drücken und halten 2. Armlehne in gewünschte Höhe anheben bzw. absenken 3. Taste loslassen, Armlehne rastet ein
- ▶ Tiefe der Armlehnen verstellen (Multifunktionsarmlehnen): Armauflage nach hinten oder vorne schieben; Auflage rastet automatisch ein
- ▶ Auflageflächen in jeder Position schwenken (Multifunktionsarmlehnen): bis 40° nach innen, bis 20° nach außen
- ▶ Auflageflächen in jede Position verändern (4-D Armlehnen): 1. Innen liegenden Hebel drücken und halten 2. Auflagefläche vor und zurück, nach links und rechts und drehen um 360° 3. Hebel loslassen, Auflagefläche rastet in der gewählten Position ein

H Verstellung der Nackenstütze (optional)

- ▶ Nackenstütze in gewünschte Höhe schieben (stufenlos)
- ▶ Nackenstütze in gewünschte Neigeposition bringen

Benutzerhinweise

Anwendung

Dieser Drehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Armlehnen, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr. Das maximale Benutzergewicht ist auf der Produktkennzeichnung abzulesen. Diese ist direkt am Produkt angebracht.

Rollen

Vor dem ersten Gebrauch bitte den farbigen Transportschutz entfernen. Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Rollen:

- Rollen mit hartem Belag für textile Böden,
- Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden.

Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelags – Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.
Um den Fußbodenbelag zu schonen und die Lebensdauer der Rollen und Gleiter zu erhöhen, ist eine regelmäßige Überprüfung, Reinigung und gegebenenfalls auch ein Austausch empfehlenswert bzw. erforderlich. Gerne können Sie sich bei Fragen an den Kundenservice wenden.

Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Polster/Membran

Textilien sollten regelmäßig gereinigt werden. Leichte Verschmutzungen können mit Druckluft weggeblasen, abgesaugt oder mit lauwarmem Wasser und einem feuchten Tuch beseitigt werden. Bitte nur Feinwaschmittel oder den von Sedus angebotenen Reinigungsschaum verwenden. Die Polsterteile und die Membranbespannung der Rückenlehne können nur werksseitig ausgetauscht werden.

Leder

Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen geben dem Material die unverwechselbare Note. Leichte Verschmutzungen mit weichem Wollappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilinfarbstes Leder verwenden. Semi-Anilinleder nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Sitzhöhenverstellung

Wir empfehlen die regelmäßige Reinigung der Kolbenstange mit einem Lappen. Sonstige Arbeiten im Bereich der Gasfeder, wie z. B. der Austausch, dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal ausgeführt werden.



Function

A Height of the seat

► Lowering the seat: **1.** Sit down on the seat **2.** Pull the button upwards (the seat will drop slowly) **3.** Releasing the button at the desired height will lock the position

► Raising the seat: **1.** Stand up **2.** Pull the button upwards (the seat will rise slowly) **3.** Releasing the button at the desired height will lock the position

B Angle of the backrest

► Adjust the backrest opening angle:
Set the adjustment wheel to the desired angle.
The opening angle can be limited to 0°, 8°, 16° or 26°

C ComfortSwitch (optional)

1. Do not lean against the backrest **2.** Select mode: move the adjustment lever upwards “+” for increased backrest counter pressure or downwards “-” for less counter pressure

D ActiveMotion (optional)

1. Spread load evenly across the seat (do not just sit on the front edge of seat) or stand up taking your weight completely off the seat **2.** Pull lever out = ActiveMotion function set to strong **3.** Push lever in = ActiveMotion function set to weak

E Height of the lumbar support/comfort lumbar adjustment (optional)

► Adjust the height: **1.** Do not lean against the backrest **2.** Move lumbar support with both hands

F Depth of the seat

► Adjust the seat depth: **1.** Pull and hold button **2.** Push the cushion to the desired position **3.** Release the finger plate, and the seat will engage

G Adjusting the armrests

► Adjust the height of the armrests: **1.** Press and hold the button **2.** Raise or lower the armrest to the desired height **3.** Release the button to lock the armrest

► Adjust the depth of the armrests (Multifunction armrests): slide the armrest cover backwards or forwards; it will lock in place automatically

► Swivel contact surfaces in any position (Multifunction armrests): up to 40° inwards, up to 20° outwards

► Adjust the surfaces to any position (4D armrests):
1. Press and hold the lever on the inside **2.** The surface can be moved forward and backward as well as rotated to the right and left by 360° **3.** Release the lever, surface locks into the selected position

H Adjustment of the headrest (optional)

► Push the headrest to the desired height (it is continuously adjustable)

► Adjust the tilt of the headrest as desired

User notes

Correct use

This swivel chair may only be used for the purpose intended while exercising due care and attention. Using it inappropriately [e.g. as a stepladder, sitting on the armrests or placing extreme weight on one side] could result in accidents. The maximum user weight is indicated on the product label which is attached to the product.

Castors

Before using the product for the first time, please remove the coloured transport protection.

A variety of castors are available, for the sake of your safety and for use on different types of flooring in accordance with safety regulations:

- hard castors for soft flooring,
- soft castors for hard flooring.

Changing castors: this might be necessary, for instance, after moving office, or after the installation of a new floor surface – simply pull out the castors and push new ones in. To protect the floor covering and increase the service life of the castors and glides, it is recommended or necessary to regularly check, clean and, if required, replace them. Should you have any questions, please do not hesitate to contact our Customer Service.

Plastic parts

Soapy water is suitable for cleaning. Please do not use any aggressive cleaning materials.

Upholstery/membrane

Clean textiles on a regular basis. Minor stains can be vacuumed or removed using compressed air or luke-warm water and a damp cloth. Only use mild detergent or the cleaning foam offered by Sedus. The upholstery and membrane covering of the backrest can only be changed at the factory.

Leather

Leather is a natural product. Colour shading gives the material its unmistakable touch. Rub off light soiling with a soft woollen cloth. Heavier soiling should only be treated with cleaners designed for aniline dyed leather. Do not expose semi-aniline leather to direct sunshine.

Seat height adjustment

We recommend cleaning the piston rod regularly with a cloth. Other work on the gas spring, e.g. replacement, may only be carried out by trained staff.



Fonction

A Hauteur de l'assise

► Pour abaisser l'assise : 1. S'asseoir sur le siège. 2. Tirer le bouton vers le haut (l'assise descend lentement). 3. Relâcher le bouton à la hauteur d'assise voulue = blocage.

► Pour relever l'assise : 1. Ne pas s'asseoir sur le siège. 2. Tirer le bouton vers le haut (l'assise remonte lentement). 3. Relâcher le bouton à la hauteur d'assise voulue = blocage.

B Inclinaison du dossier

► Régler l'angle d'ouverture du dossier : Tourner la molette sur l'angle souhaité. L'angle d'ouverture peut être limité à 0°, 8°, 16° ou 26°

C ComfortSwitch (en option)

1. Soulager le dos 2. Choisir le mode : pousser la manette vers le haut « + » pour plus de force de rappel ou vers le bas « - » pour moins de force de rappel du dossier

D ActiveMotion (en option)

1. S'asseoir sur le siège en répartissant uniformément la pression (pas uniquement sur le bord avant) ou libérer complètement l'assise 2. Tirer la manette = Fonction ActiveMotion forte activée 3. Pousser la manette = Fonction ActiveMotion faible activée

E Hauteur de l'appui-lordose/lordose de confort (en option)

► Régler de la hauteur : 1. Ne pas s'appuyer contre le dossier. 2. Repousser l'appui-lordose des deux mains.

F Profondeur de l'assise

► Régler la profondeur de l'assise : 1. Tirer le bouton et le retenir. 2. Faire glisser le capitonnage de l'assise dans la position voulue. 3. Relâcher le bouton, l'assise s'enclenche.

G Réglage des accoudoirs

► Réglage de la hauteur des accoudoirs : 1. Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé. 2. Relever ou abaisser l'accoudoir à la hauteur souhaitée. 3. Relâcher le bouton, l'accoudoir s'enclenche.

► Réglage de la profondeur des accoudoirs (Accoudoirs multifonctions) : déplacer la manchette vers l'arrière ou vers l'avant, la manchette s'enclenche automatiquement.

► Incliner les surfaces d'appui dans chaque position (Accoudoirs multifonctions) : jusqu'à 40° vers l'intérieur, jusqu'à 20° vers l'extérieur.

► Modifier les surfaces d'appui dans chaque position (accoudoirs 4 D) : 1. Appuyer sur le levier intérieur et le maintenir 2. Surface d'appui : vers l'avant et l'arrière, vers la gauche et la droite et rotation à 360° 3. Relâcher le levier, la surface d'appui s'enclenche dans la position voulue

H Réglage de l'appui-nuque (en option)

► Faire glisser l'appui-nuque pour le régler à la hauteur voulue (réglable en continu).

► Donner à l'appui-nuque l'inclinaison voulue.

Conseils d'entretien

Utilisation

Ce fauteuil de travail doit être utilisé selon le mode d'emploi et conformément aux règles élémentaires de sécurité. Une utilisation non conforme présente un risque d'accident (par exemple : lorsque le siège est utilisé comme marchepied ou lorsque l'on s'assoit sur les accoudoirs). Le poids maximal de l'utilisateur est indiqué sur l'étiquette du produit. Celle-ci se trouve directement sur l'article.

Roulettes

Avant la première utilisation, enlever la protection de transport de couleur. Il existe différents roulettes en fonction des différents revêtements de sol, conformément aux réglementations pour votre sécurité :

- Roulettes durs pour sol moquette,
- souples pour toutes les autres surfaces.

Remplacement des roulettes : après un déménagement ou un changement de revêtement de sol, il vous suffit de retirer ou de remettre les roulettes en place.

Pour préserver le revêtement de sol et allonger la durée de vie des roulettes et des patins, il est conseillé - voire nécessaire - de les contrôler et nettoyer régulièrement et, le cas échéant, de les remplacer. N'hésitez pas à contacter le service clients pour toute question.

Parties en polypropylène

Le nettoyage de ces pièces s'effectue à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser de détergent chimique.

Capitonnage/Tissu Trévira tendu

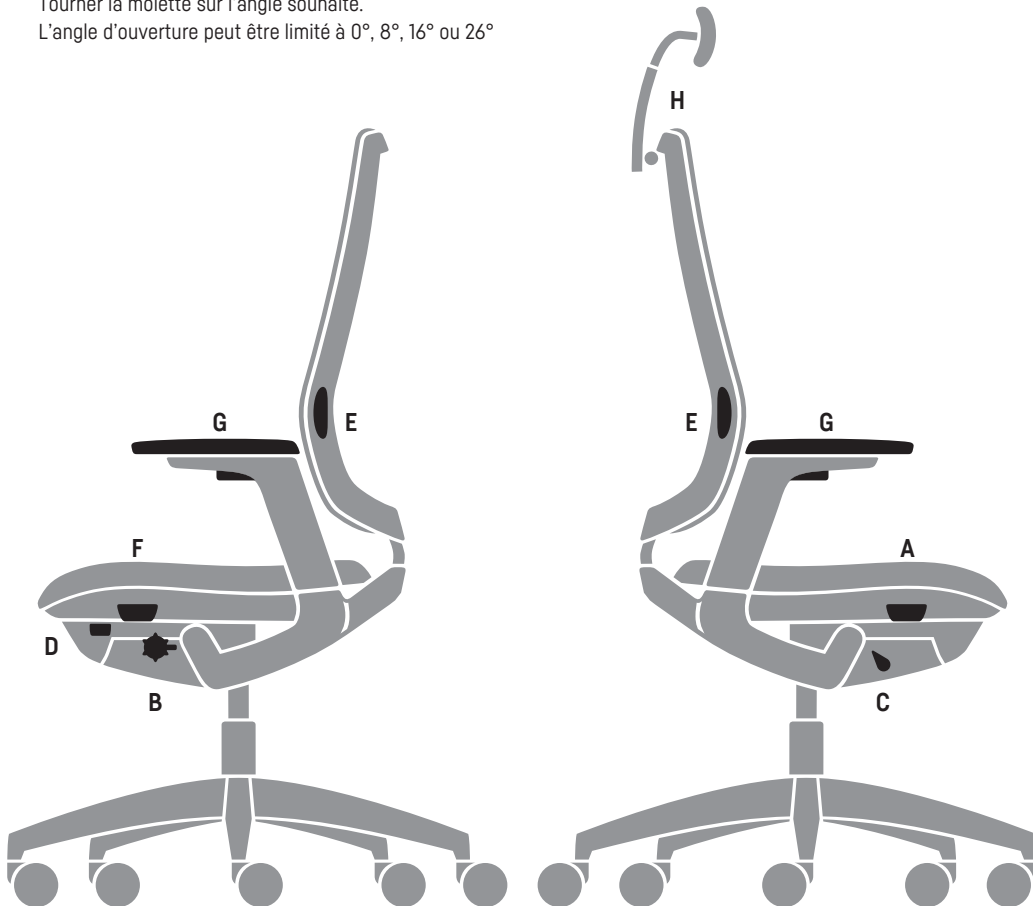
Il convient de nettoyer régulièrement les textiles. Les salissures légères peuvent être soufflées à l'air comprimé, éliminées à l'aide d'un aspirateur ou enlevées à l'eau tiède, avec un chiffon humide. Veuillez utiliser uniquement une lessive pour linge délicat ou la mousse nettoyante proposée par Sedus. Les parties capitonnées et le tissu Trévira tendu du dossier ne peuvent être remplacés qu'à l'usine.

Cuir

Le cuir est un produit naturel. Ses irrégularités confèrent à la matière toute sa singularité. Frotter les salissures légères avec un chiffon de laine douce. Pour les salissures plus importantes, utiliser uniquement des produits d'entretien pour cuir teinté à l'aniline. Ne pas exposer le cuir semi-aniline aux rayons directs du soleil.

Réglage de la hauteur du siège

Nous recommandons un nettoyage régulier du tube central (sous l'assise) avec un chiffon. Autre entretien possible, comme par exemple le ressort à gaz, l'échange ne peut être effectué que par du personnel qualifié.



Functie

A Hoogte van de zitting

► Zitting lager zetten: 1. Zitting belasten 2. Knop naar boven trekken [zitting gaat langzaam omlaag] 3. Knop op gewenste zithoogte loslaten = vergrendelen

► Zitting hoger zetten: 1. Zitting ontlasten 2. Knop naar boven trekken [zitting komt langzaam omhoog] 3. Knop op gewenste zithoogte loslaten = vergrendelen

B Neiging van de rugleuning

► Openingshoek van de rugleuning instellen: Draaiwiel in de gewenste hoek draaien. De openingshoek kan worden beperkt tot 0°, 8°, 16° of 26°

C ComfortSwitch (optioneel)

1. Rugleuning ontlasten 2. Modi selecteren: verstelhendel naar boven "+" drukken voor meer tegendruk van de rugleuning of omlaag richting "-" voor minder tegendruk

D ActiveMotion (optioneel)

1. Zitting gelijkmatig belasten (niet alleen aan de voorzijde zitten) of compleet ontlasten 2. Hendel uittrekken = Functie ActiveMotion sterk ingeschakeld 3. Hendel inschuiven = Functie ActiveMotion zwak ingeschakeld

E Hoogte van de lordosesteun/comfortlordose (optioneel)

► Hoogte instellen: 1. Leuning ontlasten 2. Lordosesteun met beide handen verschuiven

F Diepte van de zitting

► Zittingdiepte instellen: 1. Knop indrukken en ingedrukt houden 2. Zitkussen in gewenste positie schuiven 3. Knop loslaten, zitting klikt vast

G Verstelling van de armleuningen

► Hoogte van de armleuningen verstellen: 1. Op knop drukken en vasthouden 2. Armleuning tot op gewenste hoogte opheffen resp. laten zakken 3. Knop loslaten, armleuning sluit ineen

► Diepte van de armleuningen verstellen (Multifunctionele armleuningen): armsteun naar achteren of voren schuiven; steun sluit automatisch ineen

► Armleggers in elke positie draaibaar (Multifunctionele armleuningen): tot 40° naar binnen, tot 20° naar buiten

► Steunvlakken in elke positie veranderen (4D-armleuningen): 1. Druk op de hendel aan de binnenkant en houd hem vast 2. Draai het steunvlak naar voren en naar achteren, naar links en naar rechts en 360° 3. Laat de hendel los, het steunvlak vergrendelt in de gekozen positie

H Verstelling van de neksteun (optioneel)

► Neksteun naar gewenste hoogte schuiven (traploos verstelbaar)

► Neksteun neigen: Neksteun in gewenste neigpositie zetten

Aanwijzingen voor de gebruiker

Gebruik

Deze draaistoel mag alleen volgens de voorschriften onder naleving van de algemene zorgplicht worden gebruikt. Bij oneigenlijk gebruik (bijv. als klimhulpmiddel of bij zitten op de armleuningen of extreme belasting op onderdelen) bestaat gevaar voor ongelukken. Het maximale gebruikersgewicht kan worden afgelezen op het productlabel. Dit is direct aan het product bevestigd.

Wielen

Voor het eerste gebruik de gekleurde transportbescherming verwijderen. Voor uw veiligheid en voor de verschillende vloerbedekkingen zijn er, conform veiligheidsvoorschriften, verschillende wielen:

- wielen met harde bekleding voor textiele vloeren,
 - zachte wielen voor alle niet-zachte ondergrond.
- Verwisselen van wielen: wielen gewoon eruit trekken resp. erin steken.

Om de vloerbedekking te beschermen en de levensduur van de wielen en glijders te verlengen, is een regelmatige controle, reiniging en indien nodig vervanging aanbevolen of noodzakelijk. Neem gerust contact op met de klantenservice als u vragen hebt.

Kunststof delen

Voor het schoonmaken is een zeepsopje geschikt. A.u.b. geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.

Stoffering/membraan

Textiel moeten regelmatig worden gereinigd. Lichte vervuilingen kunnen worden weggeblazen met perslucht, worden afgezogen of verwijderd met lauwwarm water en een vochtige doek. Gebruik alleen een fijnwasmiddel of het door Sedus aangeboden reinigingsschuim. De gestoffeerde delen en de membraanbespanning van de rugleuning kunnen alleen in de fabriek vervangen worden

Leder

Leder is een natuurproduct. Vergroeiingen geven het materiaal zijn onmiskenbare karakter. Lichte vervuilingen met een zachte wollen doek wegvegen. Bij zwaardere vervuiling alleen onderhoudsmiddelen voor anilinegekleurd leder gebruiken. Semi-anilineleder niet blootstellen aan direct zonlicht.

Zithoogte verstelling

Wij adviseren de stand van de gasveer regelmatig met een lap te reinigen. Andere werkzaamheden met betrekking tot de gasveer, zoals bijvoorbeeld de vervanging ervan, mogen enkel door vakmensen uitgevoerd worden.



Funzione

A Altezza del sedile

- ▶ Abbassamento del sedile: 1. A sedile carico
- 2. Sollevare la leva (il sedile si abbassa lentamente)
- 3. Rilasciare la leva all'altezza del sedile desiderata = bloccaggio

- ▶ Sollevamento del sedile: 1. A sedile scarico
- 2. Sollevare la leva (il sedile si solleva lentamente)
- 3. Rilasciare la leva all'altezza del sedile desiderata = bloccaggio

B Inclinazione dello schienale

- ▶ Regolare l'angolo di apertura dello schienale: impostare la manopola sull'angolo desiderato. L'angolo di apertura può essere regolato a 0°, 8°, 16° o 26°

C ComfortSwitch (opzionale)

1. Rimuovere il carico dallo schienale
2. Selezionare la modalità: premere la leva di regolazione verso l'alto "+" per aumentare la resistenza dello schienale o verso il basso "-" per diminuirla

D ActiveMotion (opzionale)

1. Distribuire il peso in modo uniforme sul sedile (non sedersi solo sul bordo anteriore) o sollevarsi completamente dal sedile
2. Estrarre la leva = Funzione ActiveMotion attivata con intensità forte
3. Inserire la leva = Funzione ActiveMotion attivata con intensità debole

E Altezza del sostegno lombare/comfort lombare (opzionale)

- ▶ Regolazione dell'altezza: 1. A schienale scarico
- 2. Far scorrere il sostegno lombare con tutte e due le mani

F Profondità della seduta

- ▶ Impostazione della profondità della seduta:

 1. Estrarre e bloccare la leva
 2. Fare scorrere l'imbottitura del sedile nella posizione desiderata
 3. Rilasciare il pulsante, il sedile scatta in posizione

G Regolazione braccioli

- ▶ Regolazione dell'altezza dei braccioli: 1. Premere il pulsante
 - 2. Sollevare/abbassare il bracciolo fino a raggiungere l'altezza desiderata
 - 3. Rilasciare il pulsante: il bracciolo scatta in posizione
- ▶ Regolazione della profondità dei braccioli (Braccioli multifunzione): fare scorrere il poggiatesta all'indietro o in avanti: il bracciolo scatta automaticamente in posizione
- ▶ La superficie di appoggio oscilla in ogni posizione (Braccioli multifunzione): fino a 40° all'interno e 20° all'esterno
- ▶ Modificare le superfici di appoggio in qualsiasi posizione (braccioli 4 D): 1. Tenere premuta la leva interna
 - 2. Spostare superficie di appoggio avanti e indietro, destra e sinistra e ruotare di 360°
 - 3. Lasciare la leva, la superficie di appoggio si blocca nella posizione selezionata

H Regolazione del supporto cervicale (opzionale)

- ▶ Spostare il supporto cervicale all'altezza desiderata (regolazione in continuo)
- ▶ Portare il supporto cervicale all'inclinazione desiderata

Indicazioni per l'utilizzatore

Utilizzo

Questa seduta operativa deve essere utilizzata correttamente. In caso di utilizzo inappropriato (ad es. al posto di una scala, sedendosi sui braccioli o con carichi estremi unilaterali), sussiste il rischio di incidente. Il peso massimo dell'utente è riportato sull'etichetta attaccata direttamente al prodotto.

Rotelle

Al primo utilizzo, rimuovere il rivestimento colorato per il trasporto. Per la sicurezza dell'utilizzatore e per i diversi tipi di pavimentazione, sono disponibili, come previsto dalle norme di sicurezza, diversi tipi di rotelle:

- rotelle dure per pavimento morbido,
 - rotelle morbide per tutti i pavimenti duri.
- Sostituzione delle rotelle: estrarre o inserire semplicemente le rotelle.

Per proteggere il rivestimento del pavimento e aumentare la durata di vita di rotelle e piedini, è consigliabile o può rendersi necessario effettuare periodicamente un'ispezione, una pulizia ed eventualmente una sostituzione. Il servizio clienti è a completa disposizione per qualsiasi domanda.

Parti in plastica

Per la pulizia, impiegare un detergente a base di sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Imbottitura/parti in tessuto

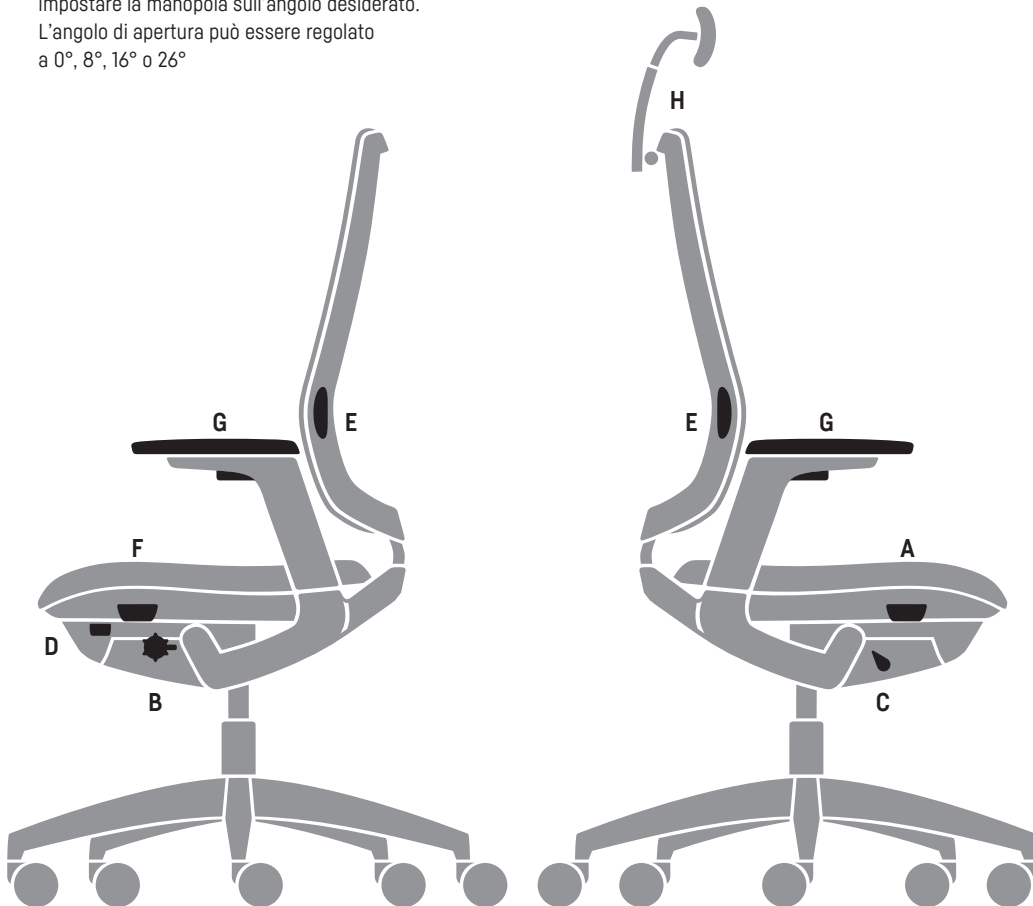
I tessuti devono essere puliti regolarmente. Lo sporco leggero può essere soffiato via con aria compressa, aspirato o rimosso con acqua tiepida e un panno umido. Si prega di utilizzare esclusivamente detergenti delicati o la schiuma detergente di Sedus. Le imbottiture devono essere sostituite da personale specializzato.

Pelle

La pelle è un prodotto naturale. Le aderenze conferiscono al materiale il suo tocco inconfondibile. Strofinare lo sporco leggero con un panno di lana morbida. In caso di sporco intenso, utilizzare solo prodotti per la cura della pelle tinta all'anilina. Non esporre la pelle semi-anilina alla luce diretta del sole.

Regolazione altezza sedile

Consigliamo di pulire regolarmente il pistone con un panno. La manutenzione o sostituzione della cartuccia a gas può essere eseguita solo da personale specializzato.



Función

A Altura del asiento

► Bajar el asiento: 1. Siéntese 2. Tire del mando hacia arriba (el asiento baja lentamente) 3. Suelte el mando a la altura deseada = queda fijado

► Elevar el asiento: 1. Sin estar sentado 2. Tire del mando hacia arriba (el asiento sube lentamente) 3. Suelte el mando a la altura deseada = queda fijado

B Inclinación del respaldo

► Configuración del ángulo de apertura del respaldo: Girar la rueda hasta el ángulo deseado. El ángulo de apertura puede limitarse a 0°, 8°, 16° o 26°

C ComfortSwitch (opcional)

1. Descargar el respaldo 2. Seleccionar el modo: presionar la palanca de ajuste hacia arriba «+» para aumentar la contrapresión del respaldo o hacia abajo «-» para reducirla

D ActiveMotion (opcional)

1. Distribuir el peso de manera uniforme sobre el asiento (no sentarse solo en el borde delantero) o descargar completamente el peso 2. Tirar de la palanca = Función ActiveMotion activada con intensidad alta 3. Insertar la palanca = Función ActiveMotion activada con intensidad baja

E Altura del refuerzo lumbar/lordosis de confort (opcional)

► Ajustar la altura: 1. Sin apoyar la espalda 2. Desplace el refuerzo lumbar con ambas manos

F Profundidad del asiento

► Ajustar la profundidad de asiento: 1. Presione el botón y manténgalo apretado 2. Deslice el cojín del asiento a la posición deseada 3. Suelte el botón, el asiento queda fijado

G Regulación de los reposabrazos

► Regular la altura de los reposabrazos: 1. Presione el botón y manténgalo apretado 2. Suba o baje el reposabrazos hasta que quede a la altura deseada 3. Suelte el botón; el reposabrazos queda fijado

► Regular la profundidad de los reposabrazos (Reposabrazos multifuncionales): deslice la superficie de apoyo hacia adelante o hacia atrás; la superficie de apoyo queda fijada automáticamente

► Mover las superficies de apoyo a cualquier posición (Reposabrazos multifuncionales): hasta 40° hacia dentro y hasta 20° hacia fuera

► Mover las superficies de apoyo en cualquier dirección (reposabrazos 4D): 1. Presione el botón y manténgalo apretado 2. Mueva la superficie de apoyo hacia delante y hacia atrás, hacia la izquierda y hacia la derecha y gírela 360° 3. Suelte el botón, la superficie de apoyo queda fijada en la posición seleccionada

H Ajuste del reposacabezas (opcional)

► Deslice el reposacabezas a la altura deseada (ajustable sin escalonamientos)

► Incline el reposacabezas hasta la posición deseada

Indicaciones para el usuario

Aplicación

Este sillón giratorio debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y siguiendo las normas generales de cuidado. En caso de utilizarse de forma indebida (p. ej., subiéndose a ella, sentándose en los apoyabrazos o carga unilateral extrema) existe peligro de accidente. El peso máximo de uso se encuentra en la etiqueta del producto, que está pegada directamente al mismo.

Ruedas

Antes del primer uso se debe retirar la protección para el transporte. Disponemos de diferentes tipos de ruedas acordes con las normativas de seguridad para diferentes tipos de suelos:

- Ruedas con superficie dura para suelos textiles.
- Ruedas con superficie blanda para suelos duros.

Cambio de las ruedas: p. ej., después de una mudanza o de haberse cambiado el recubrimiento del suelo - sencillamente extraiga las ruedas o insértelas.

Para proteger el suelo y aumentar la vida útil de ruedas y patines, es recomendable y/o necesario inspeccionarlos periódicamente, limpiarlos y, dado el caso, reemplazarlos. No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta.

Piezas plásticas

Para la limpieza es apropiada una solución jabonosa. Le rogamos no utilizar productos agresivos de limpieza.

Acolchados/Membrana

Los tejidos se deben limpiar regularmente. La suciedad ligera puede eliminarse aplicando aire comprimido, aspirando o con agua tibia y un paño húmedo. Utilizar únicamente detergente suave o la espuma limpiadora ofrecida por Sedus. Las piezas del tapizado y el tensado de membrana del respaldo sólo pueden reemplazarse en fábrica.

Piel

La piel es un producto natural. Las imperfecciones dan al material su toque inconfundible. Frotar con un paño suave de lana para eliminar la suciedad leve. En el caso de suciedad más intensa usar solo productos para el cuidado de la piel coloreada con anilina. No exponer la piel semianilina a la radiación solar directa.

Ajuste de altura del asiento

Recomendamos limpiar la varilla del pistón con un paño. Otros trabajos en el cartucho de gas, como por ejemplo cambiarlo, solo puede llevarse a cabo por personal cualificado.

